

## Fiskeridirektoratets Småskrifter

Nr. 7 – 1951

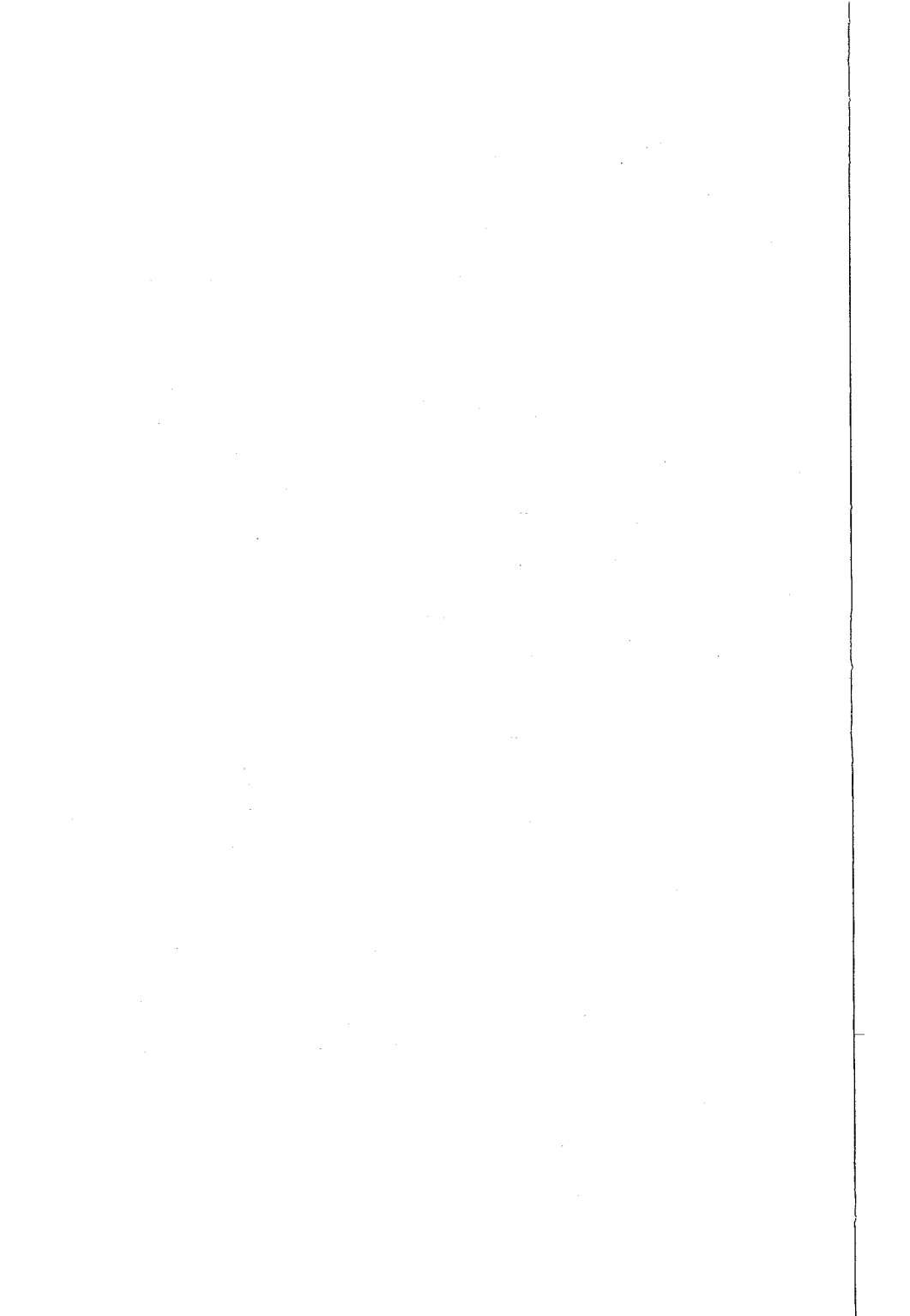
1. Overenskomst angående fiskeriforholdene i visse sjøområder tilhørende Norge og Sverige.
2. Lov av 13. april 1951 om tillegg til lov av 2. juni 1906 om forbud mot at utlendinger driver fiske m.v. innenfor Norges fiskerigrense.
3. Kgl. res. av 13. april 1951 angående endring i kgl. res. av 15. desember 1947 om rekestråls bruk og dimensjoner.

---

Særtrykk av »Fiskets Gang« nr. 18 og 19  
for 10. mai 1951

Utgitt av  
FISKERIDIREKTØREN

BERGEN  
A/S JOHN GRIEGS BOKTRYKKERI  
1 9 5 1



## 1. Overenskomst angående fiskeriforholdene i visse sjøområder tilhørende Norge og Sverige.

Trådt i kraft 17. april 1951.

Hans Majestet Norges Konge og Hans Majestet Kongen av Sverige som ønsker å skape så gunstige vilkår som mulig for de av deres borgere som fisker i grensetraktene, har oppnevnt som sine befullmektigede:

Hans Majestet Norges Konge:

Sin Statsminister og fungerende Utenriksminister Einar Gerhardsen,

Hans Majestet Kongen av Sverige:

Sin overordentlige og befullmektigede Ambassadør hos Hans Majestet Norges Konge Hans W :son Ahlman, som etter å ha utvekslet sine fullmakter som er funnet i god og rett form, er kommet overens om følgende:

### Artikkel 1.

Svenske fiskere som skal ha adgang til å fiske på norsk fiskeriområde ved ytre Oslofjord utenfor en linje som går fra skjæret ved sørpynten av Ertholmen i Rauer til Midtre Heiaflu (N.br.  $58^{\circ} 56,8'$  O.lgd.  $10^{\circ} 53,4'$ ). Området begrenses i vest av en linje trukket fra et punkt 2 nautiske mil øst av skjæret ved sørpynten av Ertholmen i Rauer på den før nevnte linje til et punkt som ligger 4 nautiske mil rettvise syd fra det sydligste skjær i Svennør og i øst av en linje trukket fra et punkt som ligger  $5\frac{1}{2}$  nautiske mil vest av Midtre Heiaflu på linjen mellom denne og skjæret ved sørpynten av Ertholmen i Rauer og til et punkt som ligger nordvest for lys- og klokkebøyen Grisebåene (N.br.  $58^{\circ} 55,0'$  O. lgd.  $10^{\circ} 46,7'$ ).

## Artikkel 2.

Norske fiskere skal ha adgang til å fiske på svensk fiskeriområde utenfor en linje som går fra et punkt som ligger nordvest for lys- og klokkebøyn Grisebåene (N.br. 58° 55,0' O.lgd. 10° 46,7') til nevnte klokkebøye N.br. 58° 53,0' O.lgd. 10° 50,0') og derfra til et punkt som ligger 6 nautiske mil rettvise vest fra nordre pynten av øya Morø (N.br. 58° 40,0' O.lgd. 10° 57,3'). Området begrenses i syd av en linje trukket fra sistnevnte punkt rettvise vest.

## Artikkel 3.

Norske og svenske fiskere som fisker på svensk, respektive norsk fiskeriområde, skal rette seg etter alle de lover og bestemmelser som gjelder for landets egne fiskere som fisker på samme område.

Forøvrig skal de, uansett hvilke bestemmelser som gjelder for landets egne fiskere på de nevnte områder, ikke ha adgang til å fiske med faststående garn, ruser eller ruse-liknende redskaper og heller ikke med krabbe- og hummer-teiner på det annet lands område.

## Artikkel 4.

Nye regulerende bestemmelser vedrørende fisket i de områder som er nevnt i artiklene 1 og 2 skal bare kunne utferdiges og settes i verk etter forutgående drøftelser mellom de to regjeringer.

## Artikkel 5.

Fiskere fra begge land skal fritt kunne ferdes og ankre overalt i de farvann som er nevnt i artiklene 1 og 2.

Dette skal dog ikke være til hinder for at fiskefartøyer fra det ene land som fisker på det annet lands fiskeriområde, blir visitert av myndighetene i sistnevnte land for at disse kan kontrollere at de lover og bestemmelser som gjelder for fisket blir overholdt. Visitasjon kan også finne sted for å kontrollere at de ombordværende på fiskefartøyene ikke foretar noen handling som strider mot vedkommende

lands øvrige lover og bestemmelser, som f. eks. bestemmelsene for vern av landets sikkerhet og bestemmelsene vedrørende smugling.

Visitasjonen skal dog foregå på en slik måte, at den forårsaker minst mulig avbrekk i fartøyenes fiske.

#### Artikkel 6.

De fartøyer som driver fiske i de farvann som er omhandlet i artiklene 1 og 2, skal være tydelig merket med nummer og distriktsmerke i samsvar med de gjeldende bestemmelser i deres hjemland.

#### Artikkel 7.

Oppsynet med at bestemmelsene i denne overenskomst blir overholdt skal utøves av hvert av de to lands myndigheter innen deres eget område.

Hvis myndighetene i det ene land skulle treffe tiltak mot et fiskefartøy fra det annet land eller mot ombordværende på et slikt fiskefartøy som følge av at fartøyet eller de ombordværende har overtrådt gjeldende lover eller bestemmelser på det førstnevnte lands fiskeområde, skal de sørge for at vedkommende myndigheter i det annet land blir underrettet uten opphold.

#### Artikkel 8.

Begge parter forplikter seg til straks å treffe de tiltak som er nødvendige for å sikre gjennomføringen av denne overenskomst og å underrette hverandre herom.

#### Artikkel 9.

Denne overenskomst skal ratifiseres, og ratifikasjonsdokumentene skal snarest mulig utveksles i Stockholm.

#### Artikkel 10.

Denne overenskomst trer i kraft ved utvekslingen av ratifikasjonsdokumentene. Den gjelder inntil 1. januar 1956 og fornyes automatisk for 1 år om gangen med mindre den

oppisies med minst seks måneders varsel av en av partene før utgangen av hver periode.

Til bekreftelse herav har de respektive befullmektigede undertegnet denne overenskomst og forsynet den med sine segl.

Utferdiget i Oslo 20. desember 1950, i fire eksemplarer, hvorav to på norsk og to på svensk.

*(u) Einar Gerhardsen.*

*(u) Hans W: son Ahlmann.*

*Sluttprotokoll.*

Ved underskrivingen av den overenskomst som i dag er inngått mellom Norge og Sverige angående fiskeriforholdene i visse sjøområder tilhørende Norge og Sverige, har undertegnede befullmektigede på vegne av sine regjeringer gitt følgende erklæring:

Det hersker enighet mellom de to parter om at:

Uten hensyn til artikkel 3, første ledd, i den nevnte overenskomst skal norske og svenske fiskere inntil videre ha adgang til på det annet lands område å bruke de fiske-redskaper som er tillatt brukt i deres eget land, dog slik at norske fiskere ikke skal ha adgang til å fiske med snurpe-not og annen trål enn reketrål på svensk område, og svenske fiskere ikke skal ha adgang til å fiske med annen trål enn reketrål på norsk område. Begge parter er imidlertid enige om å arbeide for å få istandbrakt felles bestemmelser for såvidt det gjelder maskestørrelse og redskapenes størrelse og konstruksjon.

Utferdiget i Oslo 20. desember 1950, i fire eksemplarer, hvorav to på norsk og to på svensk.

*(u) Einar Gerhardsen.*

*(u) Hans W: son Ahlmann.*

**2. Lov av 13. april 1951 om tillegg til lov av 2. juni 1906 om forbud mot at utlendinger driver fiske m.v. innenfor Norges fiskerigrense.**

(Trådt i kraft 13. april 1951).

§ 1.

Bestemmelsen i lov av 2. juni 1906, § 1 første ledd, om forbud mot at andre enn norske stasborgere eller innvånere av riket driver fiske innenfor den norske fiskerigrense, skal ikke være til hinder for at svenske fiskere driver fiske på norsk fiskeriområde ved ytre Oslofjord i samsvar med norsk-svensk overenskomst angående fiskeriforholdene i visse sjøområder tilhørende Norge og Sverige.

§ 2.

Denne lov trer i kraft fra den tid Kongen bestemmer.

**3. Kgl. res. av 13. april 1951 angående endring i kgl. res. av 5. desember 1947 om rekestrålenes bruk og dimensjoner.**

I medhold av midlertidig lov av 6. mai 1938 om fredning av saltvannsfisk § 6, jfr. § 11, bestemmes at § 4 i kgl. resolusjon av 5. desember 1947 om rekestrålenes bruk og dimensjoner gis slikt nytt 3. ledd:

Bestemmelsene i denne resolusjons § 2 gjelder ikke for området østenfor 10° o. l.